

optimum

Kuchenska elektryczna PK-2132



PL	Instrukcja obsługi	6
UK	Operating Instructions	10
CZ	Návod k použití	14
SK	Návod na obsluhu	18

KARTA GWARANCYJNA

NR.....

Ważna wraz z dowodem zakupu
Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu: Kuchenka elektryczna

Typ, model: PK-2132

Nr fabryczny:

Data sprzedaży:

Rachunek nr:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl



Uwaga! gorąca powierzchnia



Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4

WARUNKI 24 MIESIĘCZNEJ GWARANCJI

1. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady fizyczne przedmiotu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w karcie gwarancyjnej zakłady serwisowe w terminach nie dłuższych niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do zakładu serwisowego (na podstawie prawidłowo wypełnionej przez punkt sprzedaży niniejszej karty gwarancyjnej). W wyjątkowych przypadkach termin ten może być wydłużony do 21 dni – jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części od producenta.
2. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do punktu przyjęć najlepiej w oryginalnym opakowaniu fabrycznym lub innym odpowiednim do zabezpieczenia przed uszkodzeniami. Dotyczy to również wysyłki sprzętu. Jeżeli w pobliżu miejsca zamieszkania nie ma punktu przyjęć, reklamujący może wysłać pocztą sprzęt do naprawy w centralnym punkcie serwisowym w Mińsku Mazowieckim, na koszt gwaranta.
3. Zgłoszenie wady lub uszkodzenia sprzętu przyjmowane są przez punkty serwisowe.
4. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki tylko w przypadku gdy:
 - w serwisie stwierdzono wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia
 - w okresie gwarancji wystąpi konieczność dokonania 3 napraw, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem.
5. W przypadku wymiany sprzętu, okres gwarancji dla sprzętu liczy się od daty jego wymiany.
6. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (np. bieżąca konserwacja, odkamienianie), do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie.
7. Gwarancją nie są objęte:
 - a) elementy szkalne (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe do sieci, wtyki, gniazda, żarówki, noże, elementy eksploatacyjne (np. filtry, worki, misy, blendery, noże, tarki, wirówki, pokrywy, uchwyty noża),
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem działania przez Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, wyładowania atmosferyczne, przedmioty obce, które dostały się do wnętrza sprzętu, korozja, pył, etc.),
 - c) uszkodzenia wynikłe wskutek:
 - samodzielnych napraw
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania, braku dbałości o sprzęt albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich
 - d) celowe uszkodzenia sprzętu,
 - e) czynności konserwacyjne, wymiana części posiadających określoną żywotność (bezpieczniki, żarówki, etc.),
 - f) czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt np. zainstalowanie, sprawdzenie działania, etc.
8. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, nr fabrycznego, dołączonego dowodu zakupu, wpisania daty sprzedaży oraz czytelnej pieczątki sklepu jest nieważna.
9. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Adnotacje o przebiegu napraw

NAPRAWA 1 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Lp.
		Data zgł.
		Data wyk.
NAPRAWA 2 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Nazwisko monter
NAPRAWA 3 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Pieczętka zakładu
NAPRAWA 4 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		

Adnotacje o przebiegu napraw

Lp.	Data zgł.	Data wyk.	Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części	Nazwisko monter	Pieczętka zakładu

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji obsługi w celu optymalizacji zadowolenia z jej użytkowania oraz wyeliminowania problemów, które mogą wyniknąć z nieprawidłowego użycia urządzenia.


Należy uważnie przeczytać poniższe informacje oraz przechowywać instrukcję w dostępnym miejscu.

Przekazując urządzenie innej osobie należy dołączyć instrukcję, instrukcja jest częścią produktu.

Opisane zasady bezpieczeństwa nie eliminują wszystkich zagrożeń, dlatego zawsze trzeba stosować odpowiednie środki ostrożności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.

Ważne zasady bezpieczeństwa

- Na produkcie umieszczono następujący symbol  o charakterze ostrzegawczym lub informacyjnym.

OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! Niebezpieczeństwo oparzenia!

Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia (obudowa, płyty grzewcze) może być wysoka.

- Nie wolno dotykać urządzenia podczas używania oraz bezpośrednio po jego wyłączeniu – urządzenie nadal pozostaje gorące – **ryzyko poparzenia!**
- Nie wolno zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni, upewniając się, że znajduje się z dala od intensywnych źródeł ciepła takich jak płyta kuchenki, grzejnik itd. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- Z każdej strony urządzenia należy zostawić kilka centymetrów wolnej przestrzeni – podczas użycia powierzchnia urządzenia nagrzewa się. Urządzenie ustaw w odległości minimum 30 cm od ściany, mebli, innych urządzeń.
- Upewnij się, że w pobliżu urządzenia nie ma żadnych łatwopalnych materiałów tj. zasłony, ścierki, itp. – **ryzyko pożaru!**
- Urządzenie nie może być ustawione pod szafkami ściennymi
- Urządzenia nie wolno ustawiać na płytach innych kuchenek lub w ich pobliżu
- W pobliżu urządzenia nie należy używać aerozoli
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. **Urządzenia nie należy używać w warunkach przemysłowych bądź na zewnątrz.** Nie używać urządzenia do innych celów niż zalecane! Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca itp.) ani nie używaj w warunkach o podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe) i nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu.

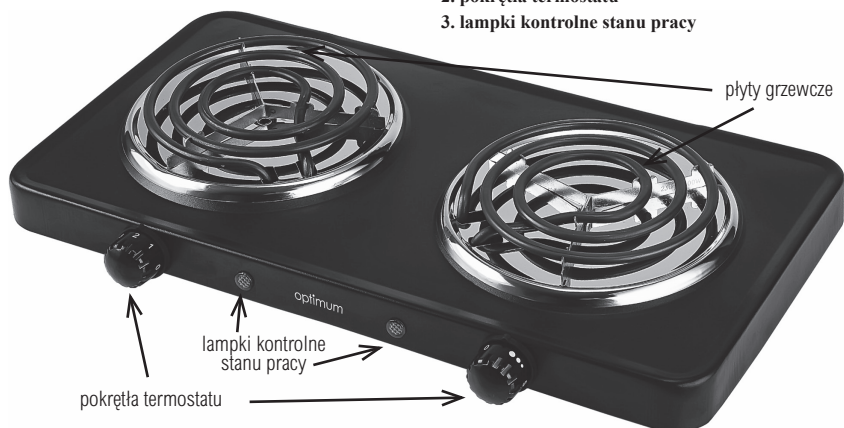
Osoby te mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub opiekuna lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, jeżeli zostały one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumie zagrożenia związane z użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonana przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane. Chronić urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci, ponieważ zawiera ono małe elementy a ich połknięcie grozi ryzykiem uduszenia. Pod żadnym pozorem nie wolno wkładać głowy do plastikowego worka.
- Nie wolno używać urządzenia z programatorem, timerem lub innym urządzeniem, które pozwala na automatyczne wyłączania kuchenki.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu, wtyczki w wodzie lub innych płynach – **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie korzystać z urządzenia w pobliżu źródeł wody np. obok zlewu.
- Stosowanie przedłużacza elektrycznego nie jest zalecane ponieważ może się on przegrzać i spowodować ryzyko pożaru. Jednakże, jeżeli jest to konieczne upewnij się, że przedłużacz posiada prąd znamionowy co najmniej 10 A.
- Nie umieszczać kuchenek elektrycznych bezpośrednio pod gniazdem sieciowym.
- Nie wolno próbować przemieszczać urządzenia zanim całkowicie ostygnie, ani kiedy stoi na nim naczynie do gotowania
- Należy dopilnować aby naczynia były ustawiane centralnie na płycie grzewczej, a ręczki naczyń do gotowania były ustawione w bezpiecznym kierunku. Zawsze upewnij się, że naczynia używane na płycie grzejnej nie wystają poza obszar płyty grzejnej ani nie wystają poza elementy sterujące.
- Na urządzeniu nie umieszczaj pustych pojemników, naczyń. Nie należy stawiać pojemników z PCV, papieru, tektury.
- Nie należy używać urządzenia w przypadku, gdy:
 - urządzenie lub jego część jest uszkodzona,
 - przewód lub wtyczka jest uszkodzona,
 - urządzenie upadło.
- Jeśli, któraś z powyższych sytuacji miała miejsce należy powierzyć naprawę najbliższemu fachowemu serwisowi – w żadnym przypadku nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie ani go modyfikować – **istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**
- W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia ciała i innych zagrożeń, naprawa uszkodzonego urządzenia, przewodu zasilającego, wtyczki lub innej jego części powinna być wykonana przez autoryzowany punkt serwisowy.

- Wtyczkę należy włożyć do odpowiednio zainstalowanego gniazdka sieciowego, dostarczającego energię zgodnie ze specyfikacją określoną w rozdziale „Dane techniczne”.
- Należy pozostawić dostęp do gniazdka sieciowego w przypadku pojawienia się potrzeby szybkiego odłączenia urządzenia.
- Należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniem, nie wieszaj go na ostrych krawędziach np. stołu lub półki i nie pozwól aby stykał się z gorącymi powierzchniami. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Urządzenie należy wyłączyć z zasilania:
 - gdy nie jest używane,
 - każdorazowo po użyciu,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia.
 - w przypadku, gdy w sposób oczywisty nie działa prawidłowo,
 - podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Zawsze należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód zasilający.
- Pozostawić urządzenie do całkowitego wystygnięcia przed schowaniem.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, takich jak:
 - w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - w gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego;
 - w obiektach typu “bed and breakfast”.
- Nie używać urządzenia w celu ogrzewania pomieszczeń i podgrzewania płynów lub materiałów łatwopalnych, wybuchowych, szkodliwych, lotnych. itd.

OPIS OGÓLNY

1. płyty grzewcze
2. pokrętła termostatu
3. lampki kontrolne stanu pracy



PRZYGOTOWANIE KUCHENKI DO UŻYTKOWANIA

Usuń wszystkie elementy opakowania.

Przed pierwszym użyciem włącz palniki na najwyższy poziom grzania i rozgrzej przez kilka minut w celu usunięcia warstwy ochronnej, która zabezpiecza elementy płyty grzewczej w czasie transportu.

Podczas pierwszego użycia kuchenki przez kilka minut może wydobywać się delikatny zapach i lekki dym. Jest to normalne, krótkotrwałe zjawisko, spowodowane spalaniem materiałów użytych do pokrycia elementów płyt grzewczych w celu zapobiegania korozji podczas transportu.

WAŻNE! To powinien być jedyny raz, kiedy płyta grzejna jest **WŁĄCZONA** bez naczynia do gotowania.

Uwaga: Zawsze należy używać naczyń z płaskim i równym dnem, które zapewniają dobry kontakt z płytą grzewczą.

Zaleca się stosowanie naczyń do gotowania o wymiarach podstawy 15–20 cm w celu uzyskania najlepszych rezultatów. Mniejsze naczynia nie są zalecane, natomiast stosując większe należy zwrócić uwagę czy nie wystają poza obszar płyt grzewczych i nie zagrażają bezpieczeństwu.

OBSŁUGA I DZIAŁANIE KUCHENKI

1. Umieść kuchenkę na stabilnej i równej powierzchni.
2. Rozwiń kabel zasilający, tak żeby swobodnie dosięgał do gniazdka.
3. Upewnij się, że pokrętko termostatu znajduje się w pozycji OFF ●●●.
4. Włóż wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazdka zasilającego.

Uwaga: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że napięcie sieciowe i prąd znamionowy odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.

5. Ustaw pokrętko termostatu w wybranej pozycji przekraczając je zgodnie z ruchami wskazówek zegara. Kuchenka wyposażona jest w 5 stopniowy zakres grzania od 0 (niska temperatura) do 5 (wysoka temperatura).

Uwaga: Obie płyty grzejne mogą być używane jednocześnie.

6. Po skończeniu gotowania przekręć pokrętko w pozycję OFF. ●●●.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia pamiętaj o odłączeniu urządzenia od zasilania

Uwaga: Czyść tylko zimną kuchenkę!

2. Nie zanurzaj kuchenki ani przewodu w jakiegokolwiek cieczy.
3. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących. Do mycia urządzenia nie należy używać agresywnych detergentów, mogą one m.in. usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak: oznaczenia, znaki ostrzegawcze itp.
4. Do czyszczenia kuchenki używaj miękkiej ściereczki zwilżonej płynem do mycia naczyń.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240 V ~ 50-60Hz

Moc: 1000 W + 1000 W

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



Waga: 1,45 kg

Dear Client,

Thank you for choosing our product.

Before using the device, please read this manual carefully in order to optimize your satisfaction with its use and eliminate problems that may arise from improper use of the device.

Please read the following information carefully and keep the manual handy.

When transferring the device to another person, the manual must be included, the manual is part of the product.

The safety rules described do not eliminate all risks, so you must always take appropriate precautions.

The manufacturer is not liable for any damage resulting from non-compliance with these operating instructions, improper use or improper handling of the device.

IMPORTANT SAFEGUARDS

• The following warning or information symbol



is marked on the product.

WARNING: Hot surface! Danger of burns!

The temperature of the accessible surfaces of the operating device (housing, heating plates) can be high.

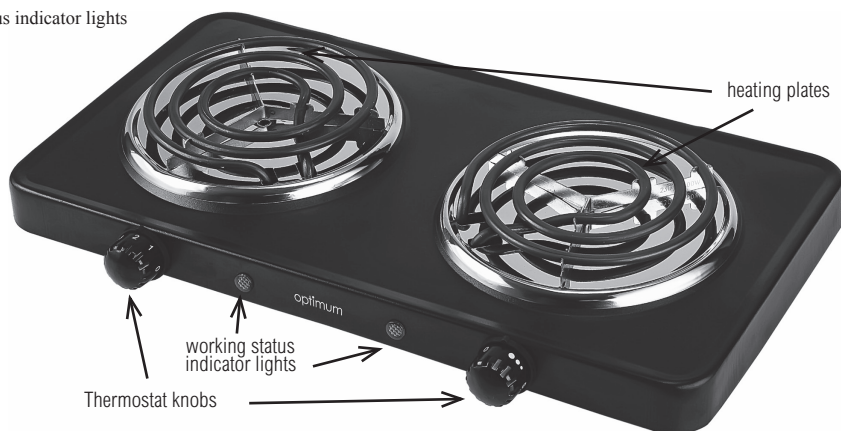
- Do not touch the device during use and immediately after switching it off – the device is still hot – risk of burns!
- Do not leave the device switched on unattended.
- Place the device on a stable and level surface, making sure it is away from intense heat sources such as a cooktop, radiator, etc. Do not place the device near an open flame.
- Leave a few centimeters of free space on each side of the device – the surface of the device becomes hot during use. Place the device at a minimum distance of 30 cm from walls, furniture and other devices.
- Make sure that there are no flammable materials such as curtains, cloths, etc. near the device – **risk of fire!**
- The device must not be placed under wall cabinets
- The appliance must not be placed on top of or near other cooktops
- Do not use aerosol cans near the device
- The device is intended for home use only. **The device should not be used in industrial conditions or outdoors.** Do not use the device for purposes other than those recommended! Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes) and do not operate the device with wet hands.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or knowledge of the device.
These persons may use the device only under the supervision of a responsible person or guardian or in accordance with the equipment use instructions provided by persons responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children should be supervised to prevent them from playing with the device.

- Keep the packaging away from children as it contains small parts and if swallowed there is a risk of suffocation. Under no circumstances should you put your head in a plastic bag.
- Do not use the appliance with a programmer, timer or other device that allows the oven to switch off automatically.
- Do not immerse the device, cord or plug in water or other liquids – **Danger of electric shock!** Do not use the device near water sources, e.g. near a sink.
- The use of an extension cord is not recommended as it may overheat and create a fire hazard. However, if necessary, make sure that the extension cord has a current rating of at least 10 A.
- Do not place electric cookers directly below a mains socket.
- Do not attempt to move the appliance before it has completely cooled down or with a cooking pan on it.
- Make sure that the cookware is centered on the hob and that the handles of the cooking utensils are in a safe direction. Always ensure that cookware used on the hob does not protrude beyond the area of the hob or protrude beyond the controls.
- Do not place empty containers or dishes on the device. Do not place containers made of PVC, paper or cardboard.
- Do not use the device if:
 - the device or its part is damaged,
 - the cord or plug is damaged,
 - the device has fallen.
- If any of the above situations have occurred, entrust the repair to the nearest professional service center – under no circumstances should you repair or modify the device yourself – **there is a risk of electric shock!**
- In order to avoid the risk of personal injury and other hazards, repair of a damaged device, power cord, plug or other part should be performed by an authorized service center.
- The plug must be inserted into a properly installed power socket that supplies power in accordance with the specifications set out in the „Technical Specifications“ section.
- Leave access to the power socket in case you need to disconnect the device quickly.
- Protect the power cord from damage, do not hang it over sharp edges such as a table or shelf, and do not allow it to come into contact with hot surfaces. Do not wrap the power cord around the device, do not bend or twist it. It may damage it.
- The device must be disconnected from the power supply:
 - when not in use
 - each time after use,
 - before cleaning.
 - in case it is obviously not working properly,
 - during a thunderstorm with atmospheric discharges.

- Always pull on the plug, not the power cord.
- Allow the device to cool down completely before storing it away.
- The appliance is intended for use in household and similar applications such as:
 - in kitchen sections in shops, offices and other working environments;
 - in agritourism farms;
 - by customers in hotels, motels and other residential type environments;
 - in “bed and breakfast” facilities.
- Do not use the device to heat rooms or heat flammable, explosive, harmful or volatile liquids or materials. e.t.c.

DESCRIPTION OF PARTS

1. heating plates
2. thermostat knobs
3. working status indicator lights



BEFORE FIRST USE

Remove all packaging components.

Before using for the first time, turn the burners to the highest heat setting and warm up for a few minutes to remove the protective layer that protects the hob components during transport.

When using the oven for the first time, there may be a slight odor and light smoke for a few minutes. This is a normal, short-term phenomenon, caused by the burning of the materials used to cover the elements of the heating plates in order to prevent corrosion during transport.

IMPORTANT! This should be the only time the hob is turned ON without the cookware.

Attention: Always use cookware with a flat and even bottom that ensures good contact with the hob.

It is recommended to use cookware with a base of 15-20 cm for best results. Smaller dishes are not recommended, but when using larger ones, make sure that they do not protrude beyond the area of the heating plates and do not pose a threat to safety.

OPERATION

1. Place the cookware on a stable and level surface.
2. Unwind the power cord so that it reaches the socket freely.
3. Make sure the thermostat knob is in the OFF position ●●●.
4. Insert the power cord plug into the power socket.

Attention: Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage and rated current correspond to the values stated on the rating plate.

5. Set the thermostat knob to the desired position by turning it clockwise. The cookware is equipped with a 5-level heating range from 0 (low temperature) to 5 (high temperature).

Note: Both hot plates can be used at the same time. However, care must be exercised to prevent

The cookware handles from protruding over the adjacent hot plate.

6. When finished cooking, turn the knob to the OFF position ●●●.

CLEANING

1. Disconnect from the power outlet and allow the hot plates to completely cool down.
2. Do not immerse the appliance in any liquid.
3. Do not allow the cord to touch any hot surfaces.
4. Clean the painted surface with a damp soft cloth.
5. Baked – on marks can be removed with a mild kitchen cleaner or a cloth moistened with mild detergent.
6. Wipe with a dry cloth or paper towel and allow to completely dry.
7. Commercially available double boiling ring cleaners are recommended to preserve the natural Finish of the appliance.

NOTE: If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified electrician in order to avoid a hazard, or the product must be disposed.

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240 V ~ 50-60Hz

Rated power: **1000 W + 1000 W**

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 1.45 kg

Vážení Zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

Před použitím zařízení si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze, aby Vaše spokojenost s jeho používáním byla co největší a abyste předešli problémům, které mohou vzniknout nesprávným používáním zařízení.

Přečtěte si prosím pozorně následující informace a uschovejte tuto příručku na dostupném místě.

Při předávání zařízení jiné osobě je nutné přiložit návod, návod je součástí výrobku.

Popsaná bezpečnostní pravidla neodstraňují všechna nebezpečí, proto byste měli být vždy náležitě opatrní.

Výrobce neručí za škody vzniklé nedodržением tohoto návodu k obsluze, nesprávným použitím nebo nesprávnou manipulací se zařízením.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Během používání a bezprostředně po vypnutí se zařízení nedotýkejte – zařízení zůstává horké – nebezpečí popálení!
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- Zařízení umístěte na stabilní a rovný povrch a ujistěte se, že není v blízkosti intenzivních zdrojů tepla, jako je varná deska, topení atd. Neumísťujte zařízení v blízkosti otevřeného ohně.
- Při používání ponechte na každé straně zařízení několik centimetrů volného prostoru – během používání se povrch zařízení zahřívá.
- Ujistěte se, že se v blízkosti zařízení nenacházejí žádné hořlavé materiály, tzn. záclony, utěrky atd. – **nebezpečí požáru!**
- Zařízení nesmí být umístěno pod nástěnnými skříňkami
- Zařízení nesmí být umístěno na nebo v blízkosti varných desek jiných vařičů
- V blízkosti zařízení nepoužívejte žádné spreje
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Zařízení by nemělo být používáno v průmyslových podmínkách nebo venku. Zařízení nepoužívejte pro jiné než doporučené účely!
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo znalostí o zařízení. Tyto osoby mohou používat zařízení pouze pod dohledem zodpovědné osoby nebo opatrovníka nebo v souladu s návodem k použití zařízení poskytnutým osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům spojeným s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem. Uchovávejte zařízení a jeho kabel na místě mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Obal uchovávejte mimo dosah dětí, jelikož obsahuje malé části a při spolknutí hrozí nebezpečí udušení. V žádném případě nevkládejte hlavu do igelitového sáčku.
- Nepoužívejte zařízení s programátorem, časovačem nebo jiným zařízením, které umožňuje automatické vypnutí vařiče.
- Neponořujte zařízení, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných kapalin – **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nepoužívejte zařízení v blízkosti zdrojů vody, např. vedle dřezu.

- Nedoporučuje se používat elektrický prodlužovací kabel, jelikož se může přehřát a způsobit požár. Je-li však jeho použití nutné ujistěte se, že prodlužovací kabel má jmenovitý proud alespoň 10 A.
- Neumísťujte elektrické vařiče přímo pod síťovou zásuvku.
- Nepokoušejte se zařízení přemístit, dokud úplně nevychladne nebo pokud na něm stojí nádoba na vaření
- Ujistěte se, že nádobí je nádobí umístěno centrálně na varné desce, a že rukojeti nádobí jsou v bezpečném směru.
- Nepoužívejte zařízení, pokud:
 - zařízení nebo jeho část jsou poškozené,
 - napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozené,
 - zařízení spadlo.
- Pokud nastane některá z výše uvedených situací, svěřte opravu nejbližšímu kvalifikovanému servisnímu středisku – za žádných okolností neopravujte zařízení sami ani jej nemodifikujte – **hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
- Aby se předešlo riziku zranění osob a dalším nebezpečím, opravu poškozeného zařízení, napájecího kabelu, zástrčky nebo jakékoli jiné jeho části by mělo provádět autorizované servisní středisko.
- Zástrčka musí být zasunuta do řádně instalované síťové zásuvky, která dodává energii v souladu se specifikacemi uvedenými v kapitole „Technické údaje“.
- Umožněte přístup k elektrické zásuvce pro případ, že je nutné zařízení rychle odpojit.
- Chraňte napájecí kabel před poškozením, nezavěšujte jej na ostré hrany, např. stůl nebo police, a nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů
- Zařízení musí být odpojeno od napájení:
 - pokud se nepoužívá,
 - po každém použití,
 - před čištěním.
 - v případě, že zjevně nefunguje správně,
 - při bouřce.
- Vždy tahejte za zástrčku, ne za napájecí kabel.
- Před uložením nechte zařízení zcela vychladnout.
- Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných místech, jako jsou:
 - v kuchyňských sekcích v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v agroturistických hospodářstvích;
 - zákaznicky v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu;
 - v zařízeních typu “bed and breakfast”.

Před likvidací kartonu zkontrolujte stav všech dílů. Bezpečně odstraňte fóliové sáčky a další obalové materiály. Tyto materiály mohou představovat nebezpečí pro děti.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. varná deska
2. knoflík termostatu
3. kontrolka pracovního stavu



UPOZORNĚNÍ:

Při prvním použití vaříče se může po dobu několika minut uvolňovat mírný zápach a lehký kouř. Jedná se o normální krátkodobý jev, způsobený spalováním materiálů použitých k pokrytí prvků varných desek, aby se zabránilo korozi během přepravy.

PŘÍPRAVA VAŘIČE K POUŽITÍ

Při prvním použití vaříče otočte knoflík termostatu na nejvyšší stupeň (5) a nechte jej zapnutý 3 až 5 minut, aby se odstranila ochranná vrstva, která chrání části varné desky během přepravy.

UPOZORNĚNÍ:

Nezapínejte zařízení, pokud na varné desce nestojí žádné nádoby na vaření – nebezpečí poškozování vaříče.

Pouze při přípravě vaříče k použití nepokládejte hrnce na povrch varných desek (viz: Příprava vaříče k použití).

UPOZORNĚNÍ:

Vždy používejte nádoby s plochým, rovným dnem, které zajišťují dobrý kontakt s varnou deskou.

Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje používat nádoby s průměrem dna 15-20 cm. Menší nádoby se nedoporučuje, při použití většího dbejte na to, aby nepřechýlovalo přes plochu varných desek a neohrožovalo bezpečnost.

OBSLUHA A PROVOZ VAŘIČE

1. Umístěte vaříč na stabilní a rovnou plochu.
2. Odviňte napájecí kabel tak, aby volně dosahoval do zásuvky.
3. Ujistěte se, že se knoflík termostatu nachází v poloze OFF ●●●.
4. Zasuňte zástrčku propojovacího kabelu do elektrické zásuvky.

UPOZORNĚNÍ:

Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda síťové napětí a jmenovitý proud odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku.

5. Otočte knoflík termostatu do požadované polohy otáčením ve směru hodinových ručiček. Vaříč je vybaven 5 stupňovým rozsahem ohřevu od 0 (nízká teplota) do 5 (vysoká teplota).
6. Jakmile otočíme knoflíkem, rozsvítí se kontrolka, která signalizuje, že se varná deska zahřívá. Kontrolka zhasne, jakmile varná deska dosáhne požadované teploty ohřevu. Během používání elektrického vaříče se kontrolka rozsvěčí a zhasíná – bude udržována konstantní teplota ohřevu.
7. Po dokončení vaření otočte knoflík do polohy OFF ●●●.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.

UPOZORNĚNÍ: Čistěte pouze studený vařič!

2. Neponořujte vařič ani kabel do žádné kapaliny.
3. Nepoužívejte ostré nebo korozivní čisticí prostředky.
4. K čištění vařiče použijte měkký hadřík navlhčený v mycím prostředku.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Výkon: 1000 W + 1000 W

EKOLOGIE – OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol koše, který se nachází na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Materiály použité v zařízení lze znovu použít v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využití použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o vhodném místě likvidace použitých zařízení Vám poskytne obecní samospráva.



Hmotnost: 1,45 kg



Vážení Zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pred použitím zariadenia si prosím pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby Vaša spokojnosť s jeho používaním bola čo najväčšia a aby ste predišli problémom, ktoré môžu vzniknúť nesprávnym používaním zariadenia.

Prečítajte si prosím pozorne nasledujúce informácie a uschovejte túto príručku na dostupnom mieste.

Pri odovzdávaní zariadenia inej osobe je nutné priložiť návod, návod je súčasťou výrobku.

Popísané bezpečnostné pravidlá neodstraňujú všetky nebezpečenstvá, preto by ste mali byť vždy náležite opatrní.

Výrobca neručí za škody vzniknuté nedodržaním tohto návodu na obsluhu, nesprávnym použitím alebo nesprávnou manipuláciou so zariadením.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Počas používania a bezprostredne po vypnutí sa zariadenia nedotýkajte – zariadenie zostáva horúce – **nebezpečenstvo popálenia!**
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Zariadenie umiestnite na stabilný a rovný povrch a uistite sa, že nie je v blízkosti intenzívnych zdrojov tepla, ako je varná doska, kúrenie atď. Neumiestňujte zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pri používaní ponechajte na každej strane zariadenia niekoľko centimetrov voľného priestoru – počas používania sa povrch zariadenia zahrieva.
- Uistite sa, že sa v blízkosti zariadenia nenachádzajú žiadne horľavé materiály, tzn. záclony, utierky atď. – **nebezpečenstvo požiaru!**
- Zariadenie nesmie byť umiestnené pod nástennými skrinkami
- Zariadenie nesmie byť umiestnené na alebo v blízkosti varných dosiek iných varičov
- V blízkosti zariadenia nepoužívajte žiadne spreje
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie. Zariadenie by nemalo byť používané v priemyselných podmienkach alebo vonku. Zariadenie nepoužívajte na iné ako odporúčané účely!
- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami bez skúseností alebo znalostí o zariadení. Tieto osoby môžu používať zariadenie iba pod dohľadom zodpovednej osoby alebo opatrovníka alebo v súlade s návodom na použitie zariadenia poskytnutým osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom. Uchovávajte zariadenie a jeho kábel na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí, pretože obsahuje malé časti a pri prehltnutí hrozí nebezpečenstvo udusenía. V žiadnom prípade nevkładajte hlavu do igelitového vrečka.
- Nepoužívajte zariadenie s programátorom, časovačom alebo iným zariadením, ktoré umožňuje automatické vypnutie variča.
- Neponárajte zariadenie, kábel alebo zástrčku do vody alebo iných kvapalín – **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zdrojov vody, napr. vedľa drezu.

- Neodporúča sa používať elektrický predlžovací kábel, pretože sa môže prehriať a spôsobiť požiar. Ak je však jeho použitie nutné uistite sa, že predlžovací kábel má menovitý prúd aspoň 10 A.
- Neumiestňujte elektrické variče priamo pod sieťovú zásuvku.
- Nepokúšajte sa zariadenie premiestniť, kým úplne nevychladne alebo pokiaľ na ňom stojí nádoba na varenie
- Uistite sa, že riad je riad umiestnený centrálnne na varnej doske, a že rukoväťe riadu sú v bezpečnom smere.
- Nepoužívajte zariadenie, ak:
 - zariadenie alebo jeho časť sú poškodené,
 - napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené,
 - zariadenie spadlo.
- Ak nastane niektorá z vyššie uvedených situácií, zverte opravu najbližšiemu kvalifikovanému servisnému stredisku – za žiadnych okolností neopravujte zariadenie sami ani ho nemodifikujte – **hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
- Aby sa predišlo riziku zranenia osôb a ďalším nebezpečenstvám, opravu poškodeného zariadenia, napájacieho kábla, zástrčky alebo akejkoľvek inej jeho časti by malo vykonávať autorizované servisné stredisko.
- Zástrčka musí byť zasunutá do riadne inštalovanej sieťovej zásuvky, ktorá dodáva energiu v súlade so špecifikáciami uvedenými v kapitole „Technické údaje“.
- Umožnite prístup k elektrickej zásuvke pre prípad, že je nutné zariadenie rýchlo odpojiť.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením, nevesajte ho na ostré hrany, napr. stôl alebo police, a nedovoľte, aby sa dotýkal horúcich povrchov
- Zariadenie musí byť odpojené od napájania:
 - ak sa nepoužíva,
 - po každom použití,
 - pred čistením.
 - v prípade, že zjavne nefunguje správne,
 - pri búrke.
- Vždy ťahajte za zástrčku, nie za napájací kábel.
- Pred uložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných miestach, ako sú:
 - v kuchynských sekciách v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - v agroturistických hospodárstvach;
 - zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu;
 - v zariadeniach typu "bed and breakfast".

Pred likvidáciou kartónu skontrolujte stav všetkých dielov. Bezpečne odstráňte fóliové vrecká a ďalšie obalové materiály. Tieto materiály môžu predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

ELEKTRICKÝ VARIČ PK-2132

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

POPIS ZARIADENIA

1. varná doska
2. gombík termostatu
3. kontrolka pracovného stavu



UPOZORNENIE: Pri prvom použití variča sa môže počas niekoľkých minút uvoľňovať mierny zápach a ľahký dym. Ide o normálny krátkodobý jav, spôsobený spaľovaním materiálov použitých na pokrytie prvkov varných dosiek, aby sa zabránilo korózii počas prepravy.

PRÍPRAVA VARIČA NA POUŽITIE

Pri prvom použití variča otočte gombík termostatu na najvyšší stupeň (5) a nechajte ho zapnutý 3 až 5 minút, aby sa odstránila ochranná vrstva, ktorá chráni časti varnej dosky počas prepravy.

Upozornenie: Nezapínajte zariadenie, pokiaľ na varnej doske nestoja žiadne nádoby na varenie - nebezpečenstvo poškodenia variča.

Iba pri príprave variča na použitie nekladte hrnce na povrch varných dosiek (viď: Príprava variča na použitie).

Upozornenie: Vždy používajte riad s plochým, rovným dnom, ktorý zaisťuje dobrý kontakt s varnou doskou.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča používať riad s priemerom dna 15-20 cm. Menší riad sa neodporúča, pri použití väčšieho však dbajte na to, aby neprečnieval cez plochu varných dosiek a neohrozoval bezpečnosť.

OBSLUHA A PREVÁDZKA VARIČA

1. Umiestnite varič na stabilnú a rovnú plochu.
2. Odviňte napájací kábel tak, aby voľne dosahoval do zásuvky.
3. Uistite sa, že sa gombík termostatu nachádza v polohe OFF ●●●.
4. Zasuňte zástrčku prepojavacieho kábla do elektrickej zásuvky.

Upozornenie: Pred zasunutím zástrčky do zásuvky skontrolujte, či sieťové napätie a menovitý prúd zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku.

5. Otočte gombík termostatu do požadovanej polohy otáčaním v smere hodinových ručičiek. Varič je vybavený 5-stupňovým rozsahom ohrevu od 0 (nízka teplota) do 5 (vysoká teplota).
6. Akonáhle otočíme gombíkom, rozsvieti sa kontrolka, ktorá signalizuje, že sa varná doska zahrieva. Kontrolka zhasne, akonáhle varná doska dosiahne požadovanú teplotu ohrevu. Počas používania elektrického variča sa kontrolka rozsvieti a zhasína - bude udržiavaná konštantná teplota ohrevu.
7. Po dokončení varenia otočte gombík do polohy OFF ●●●.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.

Upozornenie: Čistite iba studený varič!

2. Neponárajte varič ani kábel do žiadnej kvapaliny.
3. Nepoužívajte ostré alebo korozívne čistiace prostriedky.
4. Na čistenie variča použite mäkkú handričku navlhčenú v umývadom prostriedku.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájanie: 220-240 V ~ 50-60Hz

Výkon: 1000 W + 1000 W

EKOLÓGIA – OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci svojej životnosti nesmie byť tento výrobok likvidovaný s bežným domovým odpadom, ale mal by byť odovzdaný na zberné miesto pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Informuje o tom symbol koša, ktorý sa nachádza na produkte, návode na obsluhu alebo obale. Materiály použité v zariadení možno znovu použiť do súladu s ich označením. Vďaka opakovanému použitiu, využitiu materiálov alebo iným formám využitia použitých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o vhodnom mieste likvidácie použitých zariadení Vám poskytne obecná samospráva.



Hmotnosť: 1,45 kg

